

**INSTRUCTIONS :**

**Veillez détacher la copie originale et retourner les copies jaune et bleu incluant le(s) chèque(s) à :**  
**Please detach original copy and return yellow and blue copies including cheque(s) to:**

**2999, boul. Le Corbusier  
 Chomedey, Laval (Québec) H7L 3M3**



**SIÈGE SOCIAL / HEAD OFFICE:**  
 2999, boul. Le Corbusier, Chomedey, Laval (Québec) H7L 3M3  
 Tél./Tel.: (450) 973-1249  
**INFO-SERVICE: 1-866-406-8600 • Téléc./Fax: (450) 973-6277**  
 www.trevi.net

**CONTRAT DE SERVICE / SERVICE CONTRACT  
 PISCINE HORS TERRE ET SEMI-CREUSÉE /  
 SEMI IN-GROUND AND ABOVE GROUND POOL**

**CLIENT - CUSTOMER (S.V.P. ÉCRIRE EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE - PLEASE PRINT)**

NOM - FAMILY NAME \_\_\_\_\_ PRÉNOM(S) - FIRST NAME(S) \_\_\_\_\_

ADRESSE - ADDRESS \_\_\_\_\_

VILLE - CITY \_\_\_\_\_ CODE POSTAL - POSTAL CODE \_\_\_\_\_

**Numéro de client - Customer Number**  
 À l'usage du bureau - For office use only

\_\_\_\_\_

TÉL. DOMICILE - HOME PHONE  
 ( ) \_\_\_\_\_

TÉL. TRAVAIL - OFFICE PHONE  
 ( ) \_\_\_\_\_

**MARQUE ET MODÈLE DE LA PISCINE** / **MAKE AND MODEL OF POOL**  
*Trevi ne fait pas l'hivernage des piscines en fibre de verre ou en bois, sauf pour les modèles Trevi 2005 et plus.*  
*Trevi does not perform winterizing of fiberglass or wooden pools, except for 2005 Trevi models and more.*

ANNÉE - YEAR \_\_\_\_\_ GRANDEUR - SIZE \_\_\_\_\_

**SERVICES DEMANDÉS : À la demande du client et moyennant le paiement des frais indiqués, TRÉVI «la Compagnie» s'engage à exécuter les services décrits ci-dessous :**  
**REQUESTED SERVICES: At the request of the customer and in consideration of the payment of the service charges, TRÉVI "the Company" undertakes to perform the following services:**

**1. HIVERNAGE - WINTERIZING**

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1.1</b> Baisser le niveau d'eau<br/>Lower the water level</p> <p><b>1.2</b> Enlever l'échelle et les accessoires<br/>Remove ladder and accessories</p> <p><b>1.3</b> Vidanger la pompe, le filtreur, le chlorinateur ou purificateur<br/>Drain pump, filter, chlorinator or purificator</p> <p><b>1.4</b> Vidanger et hiverner le chauffe-eau (25 \$ en sus)<br/>Drain and winterize pool heater (\$25 extra)</p> <p><b>1.5</b> Enlever l'escalier amovible (50 \$ en sus)<br/>Remove staircase (\$50 extra)</p> | <p><b>1.6</b> Hiverner l'écumoire<br/>Winterize skimmer</p> <p><b>1.7</b> Traitement chimique hivernal<br/>Chemical winterizing treatment</p> <p><b>1.8</b> Installer – la toile d'hiver (75 \$ en sus)<br/>– le filet (75 \$ en sus)<br/>– la toile d'hiver et le filet (125 \$ en sus)</p> <p>Install – winter cover (\$75 extra)<br/>– net (\$75 extra)<br/>– winter cover and net (\$125 extra)</p> <p><b>1.9</b> Remiser l'équipement et accessoires de la piscine<br/>Store pool equipment and accessories</p> |
|--|--|

**2. OUVERTURE - OPENING**

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>2.1</b> Enlever la toile d'hiver (125 \$ en sus)<br/>Remove winter cover (\$125 extra)</p> <p><b>2.2</b> Réinstaller l'échelle et les accessoires<br/>Reinstall ladder and accessories</p> <p><b>2.3</b> Rebrancher le chauffe-eau (n'inclus pas le démarrage)<br/>Reconnect pool heater (does not include start up)</p> | <p><b>2.4</b> Rebrancher, démarrer et vérifier le système de filtration<br/>Reconnect, start up and check filtration system</p> <p><b>2.5</b> Réinstaller l'escalier amovible (Le client doit fournir les poids) (50 \$ en sus)<br/>Reinstall staircase (The client must provide weights) (\$50 extra)</p> <p><b>2.6</b> Traitement chimique printanier<br/>Chemical spring treatment</p> <p><b>2.7</b> Système au sel (25 \$ en sus)<br/>Salt system (\$25 extra)</p> |
|--|--|

**IMPORTANT: Si vous possédez un filtreur à cartouche «Element», il est recommandé d'apporter cette cartouche en magasin pour un nettoyage complet afin d'obtenir un rendement maximal.**  
**If you own an "Element" cartridge filter, it is recommended that this cartridge be brought to the store for a full cleaning in order to obtain maximum filtering efficiency.**

**MODE DE PAIEMENT - METHOD OF PAYMENT**

VISA  MASTERCARD N° DE LA CARTE - CARD NUMBER \_\_\_\_\_ EXPIRATION - EXPIRY \_\_\_\_\_

CHÈQUE - CHEQUE  
 Prière de libeller le(s) chèque(s) à l'ordre de :  
 Please make cheque(s) payable to:  
**PISCINES TRÉVI**

SIGNATURE DU DÉTENTEUR / CARDHOLDER'S SIGNATURE \_\_\_\_\_ X

**FRAIS DE SERVICES - SERVICE CHARGES (TAXES: EN SUS - EXTRA)**

PRIÈRE DE COCHER (✓) VOTRE CHOIX — PLEASE CHECK (✓) YOUR CHOICE

**SERVICES DE BASE - BASIC SERVICES**

- |  |  |        |
|--|--|--------|
| Hivernage seulement / Winterizing only           | <input type="checkbox"/> Hors terre / Above ground     | 125 \$ |
|  | <input type="checkbox"/> Semi-creusée / Semi in-ground | 175 \$ |
| Ouverture seulement / Opening only               | <input type="checkbox"/> Hors terre / Above ground     | 150 \$ |
|  | <input type="checkbox"/> Semi-creusée / Semi in-ground | 225 \$ |
| Hivernage et ouverture / Winterizing and opening | <input type="checkbox"/> Hors terre / Above ground     | 250 \$ |
|  | <input type="checkbox"/> Semi-creusée / Semi in-ground | 375 \$ |

**SERVICES SUPPLÉMENTAIRES - EXTRA SERVICES**

- |   |        |
|---|--------|
| <input type="checkbox"/> Vidanger chauffe-eau / Drain pool heater                           | 25 \$  |
| <input type="checkbox"/> Enlever l'escalier amovible / Remove staircase                     | 50 \$  |
| <input type="checkbox"/> Installer l'escalier amovible / Install staircase                  | 50 \$  |
| <input type="checkbox"/> Installer la toile d'hiver / Install winter cover                  | 75 \$  |
| <input type="checkbox"/> Installer le filet / Install net                                   | 75 \$  |
| <input type="checkbox"/> Installer la toile d'hiver et filet / Install winter cover and net | 125 \$ |
| <input type="checkbox"/> Enlever la toile d'hiver / Remove winter cover                     | 125 \$ |
| <input type="checkbox"/> Système au sel (lors de l'ouverture) / Salt system (upon opening)  | 25 \$  |
| <input type="checkbox"/> Système au sel (lors de la fermeture) / Salt system (upon closing) | 25 \$  |
| <input type="checkbox"/> Vidanger système solaire Trévi / Drain Trévi solar system          | 50 \$  |

**TOTAL DES FRAIS DE SERVICE** / **TOTAL SERVICE CHARGES** \_\_\_\_\_

T.P.S. / G.S.T.

**TOTAL PARTIEL** / **SUBTOTAL** \_\_\_\_\_

T.V.Q. / Q.S.T.

**TOTAL** \_\_\_\_\_

Hivernage / Winterizing  
 Payable à la signature du contrat  
 Payable on signature of contract

Ouverture / Opening  
 Payable le 1<sup>er</sup> janvier  
 Payable on January 1<sup>st</sup>

**AVERTISSEMENT : NE PAS ARRÊTER LE SYSTÈME DE FILTRATION AVANT QUE TRÉVI N'EXÉCUTE LES SERVICES D'HIVERNAGE AFIN DE PROTÉGER L'ÉQUIPEMENT CONTRE LE GEL ET DE MAINTENIR L'EAU CLAIRE. LA CIRCULATION D'EAU DOIT ÉGALEMENT ÊTRE MAINTENUE À L'INTÉRIEUR DU CHAUFFE-EAU.**

**WARNING: DO NOT TURN OFF THE FILTRATION SYSTEM BEFORE TRÉVI HAS PERFORMED THE WINTERIZING SERVICES IN ORDER TO PROTECT THE EQUIPMENT AGAINST FROST AND TO KEEP THE WATER CLEAR. WATER CIRCULATION MUST ALSO BE MAINTAINED IN POOL HEATER.**

- 1) a) Durant la période d'hivernage, soit du 30 septembre au 1<sup>er</sup> novembre, et la période d'ouverture, soit du 15 avril au 1<sup>er</sup> mai, la Compagnie établira la cédule des travaux;  
 b) Un supplément sera ajouté à tous les contrats de service reçus ou signés après le 1<sup>er</sup> novembre, pour l'hivernage et après le 1<sup>er</sup> mai, pour l'ouverture.  
 La Compagnie n'assume aucune responsabilité pour tous bris, dommages ou détérioration de la piscine dû à un hivernage ou une ouverture tardive.
- 2) Tout remplissage d'eau requis à l'ouverture sera effectué par le client.
- 3) Les frais de service ne comprennent pas :  
 a) le coût des pièces qui doivent être remplacées, sauf les pièces sous garantie;  
 b) le coût du nettoyage de la piscine (Trevi n'offre pas ce service).
- 4) La Compagnie déposera à l'endroit indiqué par le client les équipements qu'elle enlève lors des préparatifs pour l'hiver mais sans aucune responsabilité pour les dommages causés lors du déplacement de ces équipements.
- 5) La Compagnie se dégage de toute responsabilité relativement aux dommages causés par :  
 a) toute fuite d'eau découlant d'un affaissement du sol ou de la perforation de la toile;  
 b) le poids de la neige ou de la glace sur la toile d'hiver;  
 c) les débris qui pourraient tomber dans la piscine lors de l'enlèvement de la toile d'hiver ou advenant un bris causé à celle-ci.
- 6) La Compagnie ne roule pas, ne plie pas et ne nettoie pas la toile d'hiver.
- 7) Le client s'engage à enlever tous les débris sur la toile d'hiver avant le rendez-vous fixé pour l'ouverture.
- 8) Le client s'engage à maintenir le niveau d'eau à la moitié de la piscine durant la période d'hivernage.
- 9) Système au sel : la Compagnie ne fera pas la mise en fonction de ce type de système car l'eau doit être préalablement bien balancée avant d'ajouter le traitement choc. Le sel n'est pas fourni.
- 10) Trevi ne garantie pas que l'eau sera claire lors de l'ouverture.
- 11) Le client doit maintenir le puits d'assèchement vide jusqu'au gel.

- 1) a) During winterizing period, being from September 30th to November 1st, and during opening period, being from April 15th to May 1st, the Company will schedule the work to be done.  
 b) A surcharge will be added to all service contracts signed or received after November 1st for winterizing and after May 1st for opening.  
 The Company shall not be responsible for any breaks, damages or deterioration of pool due to late winterizing or opening.
- 2) Any refill of water required for the opening of the pool will be done by the customer.
- 3) Service charges do not include:  
 a) the cost of parts which need to be replaced, except those under warranty;  
 b) the cost of cleaning the pool (Trevi does not offer this service).
- 4) The Company will place the equipment removed during winterizing where indicated by the customer but without any liability for damages caused while moving this equipment.
- 5) The Company shall not be responsible for any damages resulting from:  
 a) any water leakage arising from the settling of the ground or any perforation of the liner;  
 b) weight of ice or snow on the winter cover;  
 c) any debris falling in the pool while removing the winter cover or if damage occurs to winter cover.
- 6) The Company does not roll, fold or clean the winter cover.
- 7) The customer agrees to remove all debris from the winter cover before the appointment for the opening.
- 8) During winterizing period, the customer agrees to maintain the water level at half the pool capacity.
- 9) Salt system: the Company will not perform start up for this type of system due to pre-balancing of water before adding shock treatment. Salt not supplied.
- 10) Trevi does not guarantee that the water will be clear upon opening.
- 11) The customer has to maintain his draining well empty until frost.

SIGNATURE DU CLIENT / CUSTOMER'S SIGNATURE \_\_\_\_\_ X

DATE \_\_\_\_\_